

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И
ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

20-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
16 ноября 1998 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МАСЕДО (Мексика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/53/SR.20
20 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: RUSSIAN

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ (продолжение) (A/53/21, A/53/509)

1. Г-н ЧАРЫКЧИ (Турция) говорит, что в условиях взаимозависимого мира как никогда важное значение имеет поддержание и дальнейшее развитие сотрудничества, взаимного понимания и уважения между всеми государствами-членами, что обуславливает необходимость в свободном потоке точной, полной и объективной информации и обмене такой информацией. В этой связи правительство Турции придает особое значение работе, проделанной в рамках системы Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации, особенно мероприятиям Департамента общественной информации (ДОИ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

2. В Турции накоплен богатый опыт в этой области, и уровень развития средств коммуникации в этой стране позволяет ей уверенно идти в ногу со временем. Вместе с тем следует отметить, что Турции понятны чаяния и проблемы развивающихся стран в области информации и коммуникации. Она осознает необходимость оказания развивающимся странам помощи в создании необходимой коммуникационной и информационной инфраструктуры, для чего требуется свободное и более широкое распространение информации.

3. Турция придает большое значение работе и эффективному функционированию информационных центров Организации Объединенных Наций, активизации связей ДОИ с развивающимися странами на местах, подготовке журналистов и работников радио и телевидения из развивающихся стран и внедрению современной и более эффективной технологии в процессе подготовки и распространения информационных материалов. В докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Вопросы, касающиеся информации" (A/53/509), отмечается значительный прогресс, достигнутый во всех этих областях и в других аспектах работы Департамента благодаря постановке коммуникационных функций во главу угла стратегического управления Организацией Объединенных Наций. В этой связи следует сделать ряд общих замечаний: во-первых, говоря о взаимосвязи между качеством и количеством предоставляемых Департаментом услуг и объемом ресурсов, выделяемых на его деятельность в нынешней весьма сложной финансовой ситуации, следует отметить, что в условиях повышенного спроса на услуги в области общественной информации нельзя рассчитывать на то, что Департамент будет и впредь браться за выполнение новых задач, не располагая для этого дополнительными ресурсами. Таким образом, Турция, уважая принцип финансирования "в рамках имеющихся ресурсов", в то же время считает необходимым создать прочную финансовую базу, с тем чтобы можно было предоставить в распоряжение ДОИ дополнительные ресурсы сообразно растущим потребностям; во-вторых, приоритеты информационной деятельности Организации должны определяться с учетом тех вопросов, которыми занимается система Организации Объединенных Наций в целом, уделяя особое внимание таким областям деятельности, как социально-экономическое развитие и развитие культуры, ликвидация нищеты, права человека, операции по поддержанию мира, борьба с наркотиками, угрозы, связанные с международным терроризмом, и Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; в-третьих, Турция считает, что все более важное значение в обеспечении необходимой координации между различными департаментами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в усилиях, предпринимаемых с целью избежать дублирования

деятельности на местах, и в осуществлении совместных проектов и мероприятий, утвержденных в Центральных учреждениях, приобретает работа Группы стратегического планирования в области коммуникации.

4. Г-н ЗАКИ (Египет) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное Индонезией от имени Группы 77 и Китая. Египет придает особое значение деятельности Комитета по информации, отвечающего за разработку соответствующей политики, и указывает на необходимость применения новых подходов и обеспечения транспарентности в его работе. Оратор с удовлетворением отмечает результаты, которые были достигнуты на двадцатой сессии Комитета. Делегация Египта с интересом ознакомилась с информацией о создании международной радиовещательной службы Организации Объединенных Наций и решительно поддерживает новаторские проекты в этой области. Вместе с тем она выражает озабоченность по поводу задержек в проводимой в этой связи работе.

5. Египет выражает Департаменту признательность за создание информационной страницы Организации Объединенных Наций на арабском языке, что позволит жителям арабских стран, интересующимся работой Организации Объединенных Наций, получать соответствующую информацию через этот важный канал. Вместе с тем не следует забывать и о традиционных средствах распространения информации, таких, как радио, телевидение и органы печати. Египет призывает Секретариат продолжать принимать меры в этой области. Следует подчеркнуть важность поддержки информационных центров Организации Объединенных Наций в государствах-членах. Египет принял участие в недавно прошедшем семинаре по этому вопросу и выражает надежду на то, что Секретариат примет решительные меры с целью преодолеть трудности, с которыми сталкиваются некоторые информационные центры, и решить, в частности, вопросы, связанные с объединением таких центров с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на местах. В заключение оратор отмечает необходимость активизации деятельности на местах, особенно деятельности, связанной с вопросом о Палестине. Египет будет внимательно следить за усилиями Секретариата, направленными на справедливое урегулирование этого вопроса.

6. Г-н ТЕКАЙЯ (Тунис) отмечает, что Тунис поддерживает заявление Индонезии, в котором излагается позиция Группы 77 и Китая по важнейшим вопросам, связанным с информацией. Благодаря научно-техническому прогрессу в области информации и коммуникации был достигнут значительный прогресс, который способствовал решению многих социально-экономических проблем и укреплению основ демократии и свободы в различных странах. В рамках общей политики Туниса в области развития вопросам коммуникации и информации придается первостепенное значение. Принимаются дополнительные меры, направленные на повышение роли информации в обеспечении свободы печати и свободы слова, а также на расширение возможностей соответствующих органов осуществлять более эффективный контроль за деятельностью в области информации и коммуникации. Кроме того, в национальных учреждениях и учебных заведениях все активнее используется Интернет, и в этой области Тунис идет в ногу с техническим прогрессом.

7. Информация играет весьма важную роль в нынешний период глобализации, и следует надеяться, что Организация Объединенных Наций будет использовать открывающиеся в этой связи возможности в целях содействия укреплению мира, обеспечению процветания и благосостояния народов и достижению устойчивого развития. К сожалению, разрыв между развитыми и развивающимися странами в области коммуникации пока еще весьма велик. Наименее развитые страны пока не в состоянии с выгодой для себя использовать технические достижения в интересах обеспечения стабильного развития. В этой связи Тунис призывает проявить солидарность с этими странами и развивать с ними партнерские отношения. Именно в этом Организация может сыграть весьма заметную роль. Организация Объединенных Наций и ЮНЕСКО вносят большой вклад в развитие сотрудничества Север-Юг и в наращивание потенциала стран Юга в области информации.

8. Что касается перестройки деятельности Департамента общественной информации, которая предусмотрена в программе реформы, предложенной Генеральным секретарем, то Департамент предпринимает значительные усилия с целью не отстать от научно-технического прогресса. Он все шире использует Интернет, открывающий новые возможности для распространения информации. Тунис надеется, что эти усилия будут продолжаться. Необходимо также выразить признательность Библиотеке им. Дага Хаммаршельда за ту поддержку, которую она ежедневно оказывает Постоянному представительству Туниса. Что касается сети Интернет, то следует с удовлетворением отметить, что недавно Департамент создал в ней информационную страницу на арабском языке. Это еще один важный результат, достигнутый Департаментом в своей работе в текущем году. Необходимо также предоставить ДООИ достаточный объем ресурсов, с тем чтобы он мог расширить свой проект CyberSchoolBus в сети Интернет, поскольку он пользуется у общественности большой популярностью. Наконец, в связи с вопросом об объединении информационных центров с отделениями ПРООН на местах следует отметить, что Генеральная Ассамблея в ряде своих резолюций особо подчеркнула роль, которую они играют в развивающихся странах. Тунис считает, что обсуждение этой темы следует продолжить.

9. Г-н ДАУСА (Куба) говорит, что делегация Кубы полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая. В последнее время благодаря техническому прогрессу информация и связь приобрели огромное значение, и они должны стать полезным инструментом в деле социально-экономического развития всех народов. Тем не менее этот прогресс, помимо позитивных сторон, имеет и свою негативную сторону: все больше углубляется технологический разрыв между развитыми и развивающимися странами. Решение этой проблемы, разумеется, состоит не в том, чтобы отвергнуть неоспоримые преимущества, которые приносит прогресс в этих областях, но в том, чтобы способствовать выходу развивающихся стран на такой уровень технического развития, на котором они могли бы не только пользоваться этими средствами, но и стать полноправными участниками обмена информацией.

10. Международному сообществу следует предпринимать серьезные и планомерные усилия для установления нового мирового порядка в области информации и связи, что позволит укрепить технический потенциал развивающихся стран. Организация Объединенных Наций в лице Департамента общественной информации может и должна способствовать этим усилиям, и в этой связи оратор приветствует практический подход, взятый на вооружение в этой области Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

11. Еще более важным делом, чем ликвидация нынешнего технического разрыва и облегчение доступа развивающихся стран к информации в сети Интернет и на компакт-дисках, является сохранение Организацией способности распространять информацию о своей деятельности по традиционным каналам, включая радио. В этой связи делегация Кубы отмечает состоявшиеся в Комитете по информации обсуждения о развитии возможностей для трансляции международных радиопрограмм Организации Объединенных Наций. Воздавая должное усилиям Секретариата в этой области, она напоминает о том, что при этом не должны пострадать ныне существующие программы и что такие передачи должны быть ориентированы в первую очередь на развивающиеся страны.

12. Ввиду важной роли информационных центров Организации Объединенных Наций в распространении информации об Организации эти центры должны располагать необходимыми финансовыми средствами для развития своей деятельности. Напоминая о своей позиции по вопросу об объединении информационных центров с отделениями ПРООН, оратор вновь заявляет, что, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, обязательным условием такого объединения должно быть сохранение независимости этих центров и эффективности их работы. Вопрос о таком объединении должен решаться на индивидуальной основе и с учетом мнений государств-членов, где размещены эти центры. На следующем заседании Комитета по информации

Генеральный секретарь представит доклад о первых шагах в деле объединения информационных центров, обсуждение которого будет иметь важное значение.

13. Объективная информация, учитывающая социальные и культурные особенности разных народов, несомненно, способствует укреплению отношений между странами. Напротив, использование информации в политических целях, в частности для подрыва суверенитета и вмешательства во внутренние дела других стран, должно быть запрещено международным сообществом. Как указывается в резолюции, принятой недавно Первым комитетом, технологии и средства связи могут использоваться в целях, несовместимых с целями поддержания международной стабильности и безопасности. В этой резолюции проводится полностью поддерживаемая делегацией Кубы идея о том, что необходимо воспрепятствовать использованию информационных ресурсов и технологий в преступных или террористических целях.

14. Эта идея имеет прямое отношение к неоднократным заявлениям Кубы в Комитете по информации и Четвертом комитете о той электронной войне, которая ведется против ее. Ежедневно на Кубу транслируется свыше 1953 часов радио- и телепередач с территории Соединенных Штатов, которые тратят на эту электронную войну против Кубы свыше 22 млн. долл. США в год. Эти действия не только подрывают суверенитет Кубы, но и идут вразрез с самыми элементарными нормами международного права и правилами, установленными Международным союзом электросвязи. В них искажается реальное положение дел на Кубе, и они напрямую способствуют подрывным и террористическим акциям против этой страны. Делегация Кубы в очередной раз заявляет о своем осуждении этой агрессии и отвергает попытки Соединенных Штатов определять, какую именно информацию должны получать кубинцы, в связи с чем Куба продолжит принятие необходимых мер для противодействия этой электронной войне.

15. Г-н ОСЕИ (Гана) говорит, что ввиду растущей роли Организации Объединенных Наций в международных делах и все большего интереса народов мира к ее деятельности исключительно важное значение имеет работа ДООИ. Этот Департамент был создан исходя из убеждения в том, что Организация не сможет успешно решать свои задачи, если население мира не будет полностью информировано о преследуемых ею целях. Растущие обязанности Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности, развития дружественных отношений между странами и поощрения международного сотрудничества делают очевидной ту стратегическую роль, которую Департамент призван сыграть в мобилизации общественности на поддержку Организации.

16. В этой связи делегация Ганы отмечает, что ДООИ уделяет все больше внимания проблематике устойчивого социально-экономического развития в работе Организации. Гана убеждена в том, что устойчивое развитие является залогом мира на планете, и поэтому она признательна Департаменту за отведение Африканскому континенту значительного места в сообщениях средств массовой информации. Примерами этого служат широкое освещение в мировой печати доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о причинах конфликтов и поощрении прочного мира и устойчивого развития в Африке и информационная кампания Департамента в связи с недавним визитом в Африку президента Клинтона. ДООИ также внес важный вклад в распространение информации об Африке с использованием материалов недавней Токийской конференции по развитию Африки.

17. Гана также отмечает роль Департамента в содействии усилиям Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности путем празднования пятидесятилетия миротворческих операций Организации, оказания поддержки полевым миссиям и подготовки материалов для публикации на Интернетe. Гана также воздает должное усилиям ДООИ по освоению новых информационных технологий, которые развиваются сегодня рекордно быстрыми темпами, и надеется, что Департамент будет вести активную работу в этой области, в первую очередь через

информационные центры Организации в развивающихся странах. Оратор отмечает, что Департамент сможет использовать местные ресурсы этих стран для распространения информации об Организации только в том случае, если этим странам будет оказана помощь во внедрении новых информационных технологий. Гана обращает внимание на то, что традиционные средства массовой информации, такие, как печатные материалы, радио и телевидение, еще долгое время останутся главными средствами для целого ряда стран, в связи с чем их использование ни в коем случае нельзя сокращать. Гана вновь обращается с призывом к установлению нового международного порядка в области информации и связи. Если при вступлении в новую информационную эпоху развивающиеся страны останутся далеко позади, это еще более углубит уже существующие между странами Севера и Юга диспропорции в области социального и экономического развития.

18. Гана придает большое значение деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций в этой и других странах. Эти центры могли бы эффективнее выполнять свои задачи при наличии достаточных ресурсов. В этой связи она приветствует принятые этими центрами в прошлом году стратегические меры для более эффективного распространения информации о работе Организации. Следует приветствовать предоставление центрам технических средств и обучение их персонала с тем, чтобы они могли расширить информационный охват местных аудиторий. Кроме того, важное значение в работе многих делегаций, особенно не располагающих последними техническими средствами, имеет Библиотека им. Дага Хаммаршельда. Такие направления работы библиотеки, как создание электронной службы новостей об Организации Объединенных Наций, учебная программа по поиску электронной информации и рассылка наиболее важной информации представительствам и персоналу по электронной почте, значительно повысят практическую отдачу от работы Департамента в области распространения информации.

19. Г-н ВУ ЧАН ФОНГ (Вьетнам) говорит, что его делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая. Сегодня, в эпоху перемен и реформ, а также стремительного прогресса в области коммуникации и информации, Организация Объединенных Наций как никогда четко продемонстрировала связь между миром, безопасностью и развитием. По мнению Вьетнама, поддержание международного мира и безопасности и содействие социально-экономическому развитию остаются двумя главными задачами Организации. Важнейшая роль в этой связи принадлежит информации и, следовательно, деятельности Департамента общественной информации. Оратор приветствует усилия ДООИ по проведению внутренних реформ, включая диверсификацию средств коммуникации, которые должны способствовать созданию более сбалансированной и справедливой информационной системы.

20. Вьетнам признает важность активизации работы системы Организации Объединенных Наций в области информации и информатики, а также важную роль информационных центров в освещении деятельности Организации в государствах-членах. Что касается объединения этих центров с отделениями ПРООН, то Вьетнам согласен с мнением Группы 77 и Китая о том, что такое объединение должно осуществляться на индивидуальной основе и с учетом мнения страны пребывания. Кроме того, при разработке предложений о перестройке информационных центров и создании региональных центров Генеральным секретарем должны учитываться мнения государств-членов.

21. Вьетнам обеспокоен большим разрывом между развивающимися и развитыми странами в сфере коммуникации и информации, который обусловлен отсутствием у развивающихся стран надлежащей инфраструктуры и технологий. Международному сообществу и системе Организации Объединенных Наций следует стремиться ликвидировать этот разрыв, и первоочередной задачей в этой связи является оказание технической помощи развивающимся странам в совершенствовании их коммуникационных систем. Организация в целом и ДООИ в частности должны сыграть ключевую роль в сокращении этого разрыва за счет распространения среди государств-членов точной информации о работе Организации. Только благодаря этому можно будет установить новый, более

справедливый и эффективный мировой порядок в области информации и коммуникации, в рамках которого уважались бы культурные и общественные ценности всех государств, а также их целостность и суверенитет.

22. Вьетнам вновь заявляет о своей приверженности сотрудничеству Юг-Юг в области информации и коммуникации и призывает развитые страны оказать помощь развивающимся странам в создании коммуникационной инфраструктуры для сокращения разрыва, о котором говорилось выше. Несмотря на важность использования Организацией сети Интернет, традиционные средства информации не утрачивают своей значимости. Радиовещание остается наиболее прямым и экономичным способом охвата аудиторий по всему миру, в особенности в развивающихся странах, в связи с чем Вьетнам отмечает планы ДОО развернуть экспериментальный проект международного радиовещания Организации Объединенных Наций до конца нынешнего года. В заключение оратор подчеркивает, что информация призвана сыграть важную роль в укреплении мира и взаимопонимания между народами, и именно на это должны быть нацелены усилия Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

23. Г-н КУЛИЕВ (Азербайджан) говорит, что его страна придает большое значение вопросу о свободном доступе к информации и ее свободном распространении. Будучи новым независимым государством, вставшим на путь демократии лишь в недавнем прошлом, Азербайджан рассматривает данный вопрос как один из инструментов укрепления принципов либерализма и транспарентности. Последовательно осуществляя эту политику, руководство Азербайджана пригласило на недавно прошедшие президентские выборы около 300 наблюдателей от различных международных организаций, которые засвидетельствовали факт свободного выбора народа Азербайджана. В преддверии избирательной кампании президент Алиев подписал указ о полной отмене цензуры. В настоящее время в Азербайджане зарегистрировано и действует около 500 различных изданий, отражающих весь спектр политической и культурной жизни Азербайджана.

24. Азербайджан полностью поддерживает идеи и цели, высказанные в находящемся на рассмотрении Комитета докладе Генерального секретаря (A/53/509). Одним из важнейших положений новой стратегии является укрепление способности Организации Объединенных Наций осуществлять коммуникацию на уровне стран и регионов и обеспечение того, чтобы глобальные лозунги Организации Объединенных Наций отражали и учитывали национальные ориентиры. Соответственно, дальнейшее усиление роли информационных центров Организации Объединенных Наций на местах является одним из важных инструментов осуществления основных задач, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Делегация Азербайджана отмечает позитивную роль представительства Департамента общественной информации в Азербайджане, которое осуществляет важную работу по распространению в этой стране информации о различных сферах деятельности Организации Объединенных Наций.

25. Оратор поддерживает высказанные в докладе Генерального секретаря мнения о том, что печатные средства массовой информации остаются одним из основных средств оказания воздействия на общественное мнение во всем мире. Работа региональных представительств способствует тесному сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций в целом. Особо важное значение традиционные средства массовой информации – печать, радио и телевидение – имеют в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Он поддерживает содержащуюся в докладе Генерального секретаря идею о создании международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций, подчеркивая при этом необходимость трансляций не только на английском и французском, но и на других официальных языках Организации, что значительно расширит аудиторию данного канала.

26. Приветствуя усилия и отмечая большой прогресс Департамента общественной информации в сфере электронной информации, его делегация считает необходимым отметить, что в странах с переходной экономикой в силу многочисленных экономических и финансовых проблем традиционные средства массовой информации остаются пока ее главными источниками. Вместе с тем Департаменту следует уделять больше внимания вопросам помощи и сотрудничества с развивающимися странами и странами с переходной экономикой и в области электронной информации. Необходимо усилить и оперативную работу Департамента общественной информации, особенно в период обострения кризисов и конфликтов.

27. Азербайджан приветствует значительный прогресс, достигнутый в области электронной информации и соответствующего библиотечного обслуживания. Доступ к документам Организации Объединенных Наций на всех официальных языках через Интернет позволил постоянным представительствам и другим официальным учреждениям государств получать оперативную информацию из Организации Объединенных Наций. В этой связи оратор отмечает также важное значение деятельности Рабочей группы по информатике.

28. Г-н ТАКАСУ (Япония) говорит, что, поскольку роль, которую играют средства массовой информации в современном мире, невозможно переоценить, Департамент общественной информации, являющийся центром всей деятельности в области коммуникации и информации в Организации Объединенных Наций, должен еще более активно распространять информацию о работе Организации во всем мире, добиваясь широкой общественной поддержки, без которой Организация не смогла бы эффективно функционировать. Япония поддерживает поставленные в докладе Генерального секретаря (A/53/509) цели: содействовать внедрению во всей структуре Организации культуры коммуникации, разработать более эффективную стратегию в этой области, распространять соответствующую информацию на эффективной, скоординированной и своевременной основе и поставить информационно-коммуникационную функцию во главу угла стратегического управления Организацией. В этом контексте он приветствует создание Группы стратегического планирования в области коммуникации, о которой говорится в докладе Генерального секретаря Комитету по информации (A/АС.198/1998/2) и которая уже приступила к работе, а также назначение в структуре Канцелярии заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации директора, возглавляющего Секцию информационной технологии. Оратор полагает, что эти меры позволят активизировать обмен мнениями на стратегическом и тактическом уровнях и сформулировать стратегию в области коммуникации, которая будет принята во всех подразделениях системы Организации Объединенных Наций. Ведущую роль в этом процессе обязательно должен играть Департамент общественной информации. С учетом стремительных изменений, постоянно происходящих на международной арене, Департамент должен обладать достаточной гибкостью для смещения акцентов в своей деятельности в зависимости от меняющейся ситуации, а также иметь для этого необходимые ресурсы. Важно также, чтобы Департамент мог оперативно реагировать на отклики о его деятельности, поступающие от пользователей, с тем чтобы постоянно обеспечивать актуальность и доходчивость распространяемой им информации.

29. Как указывается в докладе Генерального секретаря, наступление эры Интернета – "четвертого" средства массовой информации, дополняющего печать, радио и телевидение, – открыло небывалые возможности для развития коммуникации, и необходимо делать все возможное для использования этого канала в целях информирования общественности о деятельности Организации Объединенных Наций. Двусторонний поток информации даст людям возможность лучше понимать задачи Организации Объединенных Наций и их связь с проводимыми ею мероприятиями. В этой связи делегация Японии поддерживает создание Департаментом общественной информации диалоговых каналов на Интернете с привлечением экспертов Организации Объединенных Наций для информирования общественности по самым разнообразным вопросам. Важно также продолжать работу над веб-сайтом Организации Объединенных Наций, с

тем чтобы дать возможность международным средствам лучше использовать помещаемую на нем информацию.

30. В то же время традиционные методы распространения информации, такие, как телевидение и радио, сохраняют свое значение и в XXI веке. Осознавая этот факт, 19 и 20 ноября Постоянное представительство Японии проведет в Центральных учреждениях в сотрудничестве с другими сторонами Всемирный форум по вопросам телевидения, в ходе которого Японская радиовещательная корпорация ознакомит сотрудников Организации Объединенных Наций и членов делегаций с новыми техническими возможностями телевидения. Радио имеет особенно важное значение в развивающихся странах, что обусловлено низкой стоимостью радиовещания и широкой распространенностью радиоприемников, в связи с чем его делегация с интересом ожидает доклад Генерального секретаря об экспериментальном проекте возобновления прямых передач силами Радио Организации Объединенных Наций.

31. Важнейшее значение имеет также поддержание Организацией Объединенных Наций непосредственных контактов с местными общинами. Так, информационный центр Организации Объединенных Наций в Токио эффективно способствует расширению информированности общественности о деятельности Организации Объединенных Наций, что имеет важное значение для обеспечения поддержки деятельности Организации населением Японии. Недавно в ходе визита Генерального секретаря в Японию в этой стране был учрежден Научный совет по поддержке Организации Объединенных Наций. Эта новая организация будет дополнять работу 43 отделений Японской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций по обеспечению общественной поддержки ее деятельности. Он выражает надежду на то, что Департамент общественной информации будет развивать свою деятельность в Японии в сотрудничестве с этими ассоциациями. В этом контексте важно обеспечить Департамент общественной информации достаточными ресурсами, и его делегация выступает против произвольных процентных сокращений бюджета Департамента, полагая, что решения по каждому виду деятельности должны приниматься на основе регулярно проводимого анализа на предмет определения их актуальности и эффективности.

32. Г-жа ХО АЙ ПХАНГ (Сингапур) говорит, что, как указывается в докладе Генерального секретаря (A/53/509), технический прогресс, возможно, наиболее сильно проявляется в области коммуникации и информации, причем темпы технической революции в области информации задает Интернет. Слияние технологии телекоммуникаций, компьютерной технологии и технологии теле- и радиовещания окажет еще более существенное воздействие на методы передачи информации. Сегодня новейшие телекоммуникационные сети позволяют передавать данные за доли секунды, а телевидение открывает доступ к различным формам информации, поступающей практически отовсюду. Современные спутниковые системы дают человеку возможность связаться с любой точкой планеты почти из любой другой ее точки.

33. Интернет, который часто называют "четвертым" средством массовой информации, дополняющим печать, радио и телевидение, способствует еще большему уменьшению расстояний между людьми и странами. Хотя использование традиционных средств массовой информации сохраняет свое значение в качестве основного канала информирования населения, информационно-техническая революция меняет как образ жизни людей, так и методы их работы. Сегодня любой, кто имеет доступ к компьютеру, может не только пользоваться имеющейся в мире информацией, но и вносить свой вклад в ее накопление. В то же время, будучи глобальным и трансграничным явлением, Интернет обуславливает появление определенных проблем, связанных с вредным содержанием или влиянием, конфликтующим с традициями и ценностями того или иного общества. Государственные структуры чувствуют себя бессильными перед лицом этих проблем, поскольку развитие кибернетического пространства происходит на неконтрольной основе. Вместо того, чтобы противиться изменениям, необходимо быстро приспосабливаться к новым реалиям, с тем чтобы сохранить хоть какой-то контроль над общим направлением технического прогресса.

34. Само выживание Сингапура – малой страны с открытой экономикой – зависит от способности государственных органов адаптироваться к тем изменениям, которые происходят во всем мире. Сингапур строит свою собственную информационную "супермагистраль", которая будет соединена с такими же супермагистральями всего мира. Отрасль, обслуживающая Интернет, характеризуется весьма динамичным ростом. В настоящее время Интернетом в Сингапуре пользуются 500 000 человек, тогда как еще в 1996 году их количество составляло 240 000 человек при 3 миллионах населения. Количество веб-сайтов также резко увеличилось – с 900 сайтов в 1996 году до 4000 сайтов в этом году. В своей деятельности, связанной с Интернетом, Сингапур стремится использовать принцип саморегулирования. Основную ответственность за содержание информации, попадающей на Интернет, должны нести руководители самой этой отрасли. Как содержательные, так и технические аспекты Интернета регулируются на основе комплекса минимальных стандартов, а не каких-либо цензурных ограничений. Например, одним из требований является ограничение доступа к примерно 100 весьма специфическим нежелательным сайтам. В Кодексе методов работы на Интернете указываются те явления, которые население считает оскорбительным или наносящим ущерб расовому и религиозному согласию в Сингапуре. Хотя до настоящего времени никаких карательных мер против работников этой отрасли не принималось, сама возможность наказания за запрещенную деятельность оказывает определенное сдерживающее воздействие. Сингапур поощряет стремление этой отрасли к саморегулированию и самостоятельному принятию соответствующих мер, направленных против нежелательного содержания и проникновения в сеть "вирусов". Сингапур поддерживает классификации содержания, которые готовятся на основе международных стандартов. Каждая компания, предоставляющая свои услуги через Интернет, обязана предлагать родителям несовершеннолетних детей возможность использования усеченной версии Интернета – "семейной сети". Такие сети лишают пользователя доступа к источникам нежелательной информации, позволяя родителям определять, на какие сайты могут выходить их дети. В то же время, поскольку Интернет является транснациональной сетью, необходимо обеспечить введение соответствующего регулирования и на международном уровне. Это поможет также вести борьбу с другими трансграничными преступлениями в кибернетическом пространстве.

35. Г-н СКРИПКО (Беларусь) говорит, что созданный в соответствии с указом президента Беларуси Национальный комитет по празднованию полувекowego юбилея Всеобщей декларации прав человека осуществляет широкий спектр мероприятий по пропаганде прав человека и повышению знаний в этой области с привлечением крупнейших средств массовой информации Республики. Национальное собрание Беларуси провело углубленные парламентские слушания по проблематике прав человека, по результатам которых приняты соответствующие рекомендации, предусматривающие, в частности, подготовку Национального плана действий в области прав человека, а также унификацию соответствующего законодательства.

36. В этом контексте делегация Беларуси поддерживает реформаторские предложения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по переориентации ее деятельности в информационной сфере и полностью одобряет меры по внедрению культуры коммуникации, пронизывающей все сферы деятельности Организации, постановке информационной функции в самый центр стратегического управления Организацией, повышению роли Департамента общественной информации и укреплению коммуникационного потенциала на региональном и национальном уровнях. По мнению Беларуси, реформа информационного сектора должна осуществляться в тесном сотрудничестве с государствами – членами Организации Объединенных Наций, в первую очередь через Комитет по информации, и учитывать их национальные интересы без ущерба для уже утвержденных приоритетных программ ДОИ.

37. Важной представляется активизация деятельности по освещению объективных трудностей, с которыми сталкиваются страны с переходной экономикой на пути их интеграции в мировое хозяйство и в осуществлении ими демократических преобразований. ДОИ, высвечивая

специфические проблемы переходного периода, может сыграть важную роль в мобилизации международного содействия достижению этими странами устойчивого развития в социальной, экономической, экологической и других областях. Правительство Беларуси высоко оценивает деятельность информационного компонента в составе Представительства Организации Объединенных Наций в Минске, при активном содействии которого в Беларуси создан Центр по изучению Организации Объединенных Наций. С учетом объема работы, возрастающего в результате повышения интереса населения Республики к деятельности Организации, делегация Беларуси высказывается за укрепление потенциала этого компонента.

38. Беларусь считает крайне необходимым продолжение и активизацию усилий ДОИ и других органов системы Организации Объединенных Наций, в частности Управления по координации гуманитарной деятельности Организации, в области долгосрочной информационной постчернобыльской деятельности в целях мобилизации международной помощи для преодоления все возрастающих последствий чернобыльской катастрофы. Задача повышения осведомленности мировой общественности о гуманитарных, медицинских и экологических последствиях этой атомной аварии должна быть закреплена в мандате реформирующегося ДОИ, который способен внести существенный вклад в преодоление наметившейся в последнее время "чернобыльской усталости" стран-доноров, негативно сказывающейся на дальнейшем финансировании разработанных Организацией реабилитационных проектов. Важным шагом в этом направлении могло бы стать создание на информационной странице Организации Объединенных Наций в системе Интернет специального раздела по Чернобылю, содержащего материалы о деятельности Организации Объединенных Наций и пострадавших государств по минимизации последствий чернобыльской аварии. Заинтересованные страны могли бы оказывать ДОИ содействие в этом вопросе за счет предоставления соответствующей информации.

39. Делегация Беларуси с интересом рассмотрела предложения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о создании международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций и считает необходимым при осуществлении указанного проекта и, что самое главное, на этапе становления самой службы прямого радиовещания обеспечить уважение принципа лингвистического разнообразия Организации Объединенных Наций. Особо следует отметить важность создания потенциала прямого радиовещания на русском языке, которым пользуется многомиллионная аудитория во многих странах Содружества Независимых Государств, включая Республику Беларусь. При определении целевых регионов для трансляции программ в "прямом эфире" следует, как представляется, исходить из того, что повышенная заинтересованность в радиопрограммах Организации Объединенных Наций, равно как и в информационных материалах с использованием других средств массовой информации, таких как печать и телевидение, имеется прежде всего в странах с ограниченными возможностями доступа к новейшим коммуникационным технологиям, таким, как Интернет, что является особенно актуальным для государств с переходной экономикой и развивающихся стран.

40. Г-н ЗОХАР (Израиль) подчеркивает, что Израиль как демократическая республика отстаивает свободу слова и свободу информации и, несмотря на трудности своего положения, не сдерживает развития свободной прессы. В настоящее время регулярно выходят в свет около десяти газет на иврите и несколько газет на других языках, включая арабский и английский, а также свыше 1000 периодических изданий. Частные радиостанции конкурируют с радиовещанием, находящимся под контролем государства, а израильские телезрители через кабельные сети имеют неограниченный доступ к глобальным телевизионным каналам. Свободный доступ к Интернет не просто гарантируется, а поощряется. Министерство иностранных дел Израиля располагает своим собственным веб-сайтом, предоставляющим информацию о мирном процессе во всех его аспектах. Израиль выступает в поддержку обеспечения свободы доступа к информации во всем мире и уважает право и обязанность журналиста заниматься своим делом. В Израиле журналисты играют

важную роль, поскольку стоят на страже демократии и занимаются защитой прав человека, а также прав потребителей.

41. Г-жа ДАРРАНТ (Ямайка), выступая от имени 14 членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются членами Организации Объединенных Наций, присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая. За последние два десятилетия благодаря техническим достижениям в сфере информации мир стал гораздо более тесным. Для будущего развивающихся стран информационная революция имеет ключевое значение. Доступ к информации, по сути дела, позволяет совершенствовать образование, улучшать здравоохранение, повышать уровень конкурентоспособности и играть более действенную роль в делах планеты. В этой связи страны КАРИКОМ полностью поддерживают усилия ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ПРООН и других органов системы Организации Объединенных Наций, направленные на улучшение доступа к информации и информационной технологии, особенно в развивающихся странах. Функции коммуникации необходимо поставить в центр стратегического управления Организации. Не менее важно сделать упор на развитии культуры коммуникации, пронизывающей всю Организацию. Высокой оценки в этой связи заслуживают усилия Департамента общественной информации, Рабочей группы по информатике и Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, которые стремятся к использованию всего многообразия информационных ресурсов. Поток информации, поступающий в постоянные представительства через Интернет, позволяет значительно расширить связи между представительствами и Секретариатом.

42. Для делегаций стран - членов КАРИКОМ важное значение имеет ряд аспектов доклада Генерального секретаря, связанных с повышением осведомленности общественности о роли и деятельности Организации. Следует с удовлетворением отметить программу в области общественной информации, осуществленную в связи с проведением специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной мировой проблеме наркотиков. КАРИКОМ надеется на то, что аналогичная программа будет осуществлена в связи с проведением в следующем году специальной сессии по рассмотрению хода осуществления решений Глобальной конференции по малым островным развивающимся государствам. Несомненно, шагом в правильном направлении является усиление внимания к расширению связей между Организацией Объединенных Наций, средствами массовой информации и широкими слоями гражданского общества. КАРИКОМ надеется, что создание Группы планирования в области коммуникации позволит укрепить связи со средствами массовой информации, неправительственными организациями, научными учреждениями, деловыми кругами и молодежью.

43. КАРИКОМ приветствует усилия ДООИ и других подразделений Секретариата, которые в настоящее время пытаются совместно планировать и проводить информационные кампании и сосредоточить внимание на тех аспектах деятельности Организации, которые отличаются информационной новизной. В то же время вызывает озабоченность тот факт, что информация, которую готовит Департамент, как представляется, никоим образом не может конкурировать с потоком негативной и неточной информации, зачастую распространяемой внешними средствами массовой информации. ДООИ следует изучить возможность более активного сотрудничества с государственными и частными информационными компаниями для расширения подготовки документальных очерков, которые могут быть показаны по национальным и международным телевизионным каналам. Департаменту следует использовать уникальный характер деятельности Организации Объединенных Наций в ее собственных интересах, распространяя информацию о ней среди более широкой аудитории. Обнадеживают и другие мероприятия, осуществляемые в области общественной информации, как, например, расширение тематики ежедневных брифингов, проводимых Канцелярией Представителя Генерального секретаря.

44. Наряду с тремя традиционными средствами массовой информации - печатью, радио и телевидением - Организации Объединенных Наций следует в полной мере использовать

возможности Интернета, этого нового "четвертого" средства массовой информации. Вызывают удовлетворение планы создания на веб-сайте Организации Объединенных Наций новой страницы, посвященной средствам массовой информации, существенного увеличения объема мультимедийных материалов, организации общения с экспертами Организации Объединенных Наций в диалоговом режиме и расширения продаж и сбыта публикаций и материалов Организации Объединенных Наций. Следует отметить успешное функционирование веб-сайта Организации Объединенных Наций, количество посещений которого в 1998 году в два раза превысило показатель за предыдущий год. Эффективным инструментом пропаганды деятельности Организации Объединенных Наций среди молодежи стал проект "CyberSchoolbus", которым охвачены тысячи школьников более, чем в 60 странах.

45. Одним из наиболее рентабельных и эффективных средств массовой информации является радио. В этой связи обращает на себя внимание создание международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций. Благоприятное влияние на уровень информированности населения стран Карибского бассейна оказывает деятельность Карибской радиогруппы, которая освещает мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся этого региона. Не вызывает сомнения, что возможности прямого радиовещания в деятельности этого подразделения должны быть расширены. Наряду с этим необходимо выделять больше людских и финансовых ресурсов региональным центрам, с тем чтобы должным образом удовлетворять спрос на информацию об Организации Объединенных Наций. КАРИКОМ выступает в поддержку создания полноценных программ на французском и креольском языках, в которых заинтересовано население Гаити, и призывает расширить возможности телевизионных станций Организации Объединенных Наций за счет использования многоканальных средств, особенно в развивающихся странах. В частности, несомненную пользу странам Карибского бассейна может принести налаживание более непосредственных связей между телевидением Организации Объединенных Наций и телевизионными станциями этого региона.

46. Важнейшее значение имеет работа информационных центров Организации Объединенных Наций, которые в этом году содействовали яркому освещению целого ряда мероприятий Организации Объединенных Наций. Вместе с тем необходимо уделять больше внимания таким вопросам, волнующим развивающиеся страны, как внешняя задолженность, борьба с нищетой и устойчивое экономическое развитие. В заключение страны - члены КАРИКОМ хотели бы еще раз подчеркнуть необходимость присутствия в Отделении ПРООН на Ямайке, которое обслуживает северную часть Карибского бассейна, сотрудника по вопросам информации. Его деятельность дополняла бы работу Информационного центра Организации Объединенных Наций в Порт-оф-Спейне, который отвечает за широко разбросанные территории Карибского бассейна.

47. Г-н КИРИЛА (Румыния) говорит, что его делегация, присоединяясь к выступлению от имени Европейского союза и ассоциированных стран, хотела бы сделать ряд замечаний по конкретным аспектам рассматриваемого пункта повестки дня. То важное значение, которое Румыния придает деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, объясняется признанием эффективности информации как средства мобилизации правительств и гражданского общества всех стран на защиту дела мира, развития и прав человека. По этой же причине Румыния разделяет мнение о том, что Организация Объединенных Наций должна быть известна в мире как открытое, транспарентное и доступное всем учреждение, с тем чтобы коммуникация была не просто вспомогательной функцией, а составной частью основной программы Организации. В связи с этим делегация Румыния поддерживает концептуальные принципы Генерального секретаря в отношении политики и программ в области коммуникации и информации, представленные Комитету по информации на его двадцатой сессии.

48. Следует укрепить Департамент общественной информации, выступающий в качестве координатора деятельности Организации в области информации и коммуникации. Отрадно, что эти мысли нашли отражение в докладе Генерального секретаря (A/53/509), а также в проекте резолюции В Комитета по информации, в котором подчеркивается, что ДООИ следует продолжать и совершенствовать свою деятельность в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран и других стран с особыми потребностями, включая страны с переходной экономикой.

49. Признавая важное значение информационных центров Организации Объединенных Наций, делегация Румынии хотела бы остановиться на двух моментах. Во-первых, вызывает беспокойство тот факт, что не всегда соблюдается принцип функциональной автономии информационных центров. В связи с этим Румыния приветствует выработанное на последней сессии Комитета по информации единое мнение о том, что в будущем объединение должно осуществляться эффективно с точки зрения затрат и на индивидуальной основе с учетом мнений стран пребывания и без ущерба для информационных функций и автономии информационных центров. Во-вторых, правительство Румынии по-прежнему придает большое значение работе Информационного центра Организации Объединенных Наций в Бухаресте – одного из первых таких центров, открытых Организацией Объединенных Наций. К сожалению, за истекшие годы финансовая и материальная поддержка этого центра со стороны ДООИ постепенно ослабла. В связи с этим делегация Румынии вновь обращается к ДООИ с призывом рассмотреть надлежащие решения с целью изменить сложившееся положение и выражает убежденность в том, что при удовлетворении просьб правительств разных стран об открытии новых центров не следует забывать об уже существующих центрах.

50. Г-н ЮСЕФИ (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация присоединяется к выступлению представителя Индонезии от имени Группы 77. Информация – действенное средство межкультурного общения, просвещения и расширения участия людей в принятии решений, определяющих их судьбы. Вместе с тем разрыв между развивающимися и развитыми странами в коммуникационной инфраструктуре стал причиной искажения информации. Некоторые развитые страны благодаря техническому прогрессу пользуются практической монополией на распространение информации, оставляя развивающиеся страны на периферии этого процесса. Информация не должна подрывать культурные и моральные ценности, искажать факты или демонстрировать предвзятое отношение к другим странам. Для иллюстрации этой мысли можно сослаться на случай нарушения суверенитета страны радио- и телевизионными передачами, транслируемыми конкретно на эту страну с политическими и подрывными целями. С учетом этого как никогда остро стоит вопрос о необходимости обеспечения беспристрастности и сбалансированности информации, совершенствования инфраструктуры информации и коммуникации развивающихся стран путем передачи им совершенных информационных технологий и расширения их доступа к информации, а для этого необходимо выработать и внедрить новый мировой порядок в области информации и коммуникации.

51. Нельзя не отметить похвальное стремление Департамента общественной информации отразить многообразие языков в выпускаемых им информационных материалах. В связи с этим Департаменту предлагается охватить в своих программах те языки, которые принадлежат к великим культурам и цивилизациям, например язык фарси, на котором говорят народы ряда стран, включая Исламскую Республику Иран. То же самое можно сказать о языковом многообразии радиопередач Организации Объединенных Наций, которое позволяет охватить весь мир и удовлетворить интересы всех регионов. Не менее важным аспектом экспериментального проекта международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций должно быть партнерство с национальными радиовещательными сетями. Следует надеяться, что ДООИ представит дополнительную информацию об этом проекте для рассмотрения на предстоящей сессии Комитета по информации. Одной из главных целей переориентации информационной деятельности

Организации Объединенных Наций является расширение возможностей Организации в том, что касается распространения информации на национальном уровне, в связи с чем важная роль отводится информационным центрам Организации Объединенных Наций. Следует подчеркнуть, что в процессе реорганизации информационных центров и создания новых региональных узлов необходимо учитывать мнения государств-членов. Отношения между информационными центрами Организации Объединенных Наций со страной пребывания могут включать контакты и сотрудничество с институтами гражданского общества страны пребывания, такими, как агентства массовой информации, учебные и исследовательские заведения.

52. Заслуживает одобрения применение новых технологий, в частности Интернет, для распространения информации в глобальных масштабах. Однако ДООИ следует продолжать заниматься распространением информации и с помощью традиционных средств и печатных изданий для удовлетворения потребностей стран с менее совершенными технологиями.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м